



©Studio Paola Vigano/VVV

# RAPPORT DU PARCOURS DE PARTICIPATION

## RAPPORT VAN HET PARTICIPATIETRAJECT

Contrat de Quartier durable Peterbos - Réaménagement Espaces Publics du Peterbos -  
**PHASE II.** Espaces redéveloppés dans le cadre du CQD. Rapport du parcours de participation

Duurzame Wijkcontract Peterbos - Herinrichting van de Publieke Ruimtes van het Peterbos -  
**FASE II.** Ruimtes die heraangelegd worden binnen het kader van het DWC - Rapport van de participatie

Février-mars / Februari-maart 2021



Createlli

gymse

# 0. Contenu - Inhoud

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Contenu - Inhoud</b>  | <b>2</b>  |
| <b>Contexte et Objectif - Context en Objectief</b>   | <b>3</b>  |
| <b>Parcours de Participation - Participatietraject</b>   | <b>5</b>  |
| 2.1 Parcours de participation et participants / Participatietraject en deelnemers                              | 5         |
| 2.2. Thèmes pour la participation / Thema's voor de participatie   | 6         |
| 2.3 Thèmes pour la participation - images / Thema's voor de participatie - beelden                             | 9         |
| 2.4. Guide de lecture pour ce rapport / Leeswijzer voor dit rapport  | 10        |
| <b>Résumé - Samenvatting</b>   | <b>11</b> |
| 3.1. Résultats 'Entrée et esplanade' - Resultaten 'Ingang en esplanade'  | 11        |
| 3.2. Résultats "Crèche et Petertuin" - Resultaten 'Crèche en Petertuin"  | 21        |
| 3.3. Résultats "Potager et ruches" - Resultaten "Moestuin en bijenkorven"                                      | 28        |
| 3.4. Résultats "Cheminements" - Resultaten "Wandelpaden"   | 33        |
| 3.5. Résultats "Orientation - points de repère" - Resultaten "Oriënteren - Herkenningspunten"                  | 35        |
| 3.6. Résultats "Orientation - indications aux sorties" - Resultaten "Oriënteren - Wegwijzers bij de uitgangen" |           |
| 37   |           |
| 3.7. Résultats "Végétalisation" - Resultaten "Beplanting"  | 39        |
| <b>Publics Cibles Atteints - Bereikte Doelgroepen</b>  | <b>40</b> |
| 4.1. Résultats en général - Algemene resultaten  | 40        |
| 4.2. Participants à l'enquête numérique - Deelnemers en de digitale bevraging                                  | 41        |
| <b>Résultats des promenades avec les enfants - Resultaten van de wandelingen met kinderen</b>                  | <b>46</b> |

# 1. Contexte et Objectif - Context en Objectief

## CONTEXTE

La commune d'Anderlecht a un programme de **Contrat de Quartier Durable** (CQD) pour le Peterbos. Ce programme est le résultat d'une étude collaborative et participative en 2017 / 2018.

Ce rapport-ci concerne la seconde phase de la participation pour l'élaboration d'une partie du CQD, notamment un nouvel espace public, des espaces de convivialité, ainsi que l'activation de l'espace public entre les blocs.

### OBJECTIF: SOUTENIR LA DÉFINITION DE L'ESPACE PUBLIC

L'objectif de la participation est de soutenir les architectes autant que possible avec les opinions et idées des habitants et parties prenantes. Des opinions et idées concernant les défis et solutions envisageables. En même temps, nous souhaitons impliquer les habitants dans les questions conception, afin d'obtenir un meilleur plan grâce à leur expertise de terrain.

## RÉSULTATS ATTENDUS

**Inclusivité** - Nous essayons d'impliquer un public le plus large possible: résidents et visiteurs, jeunes et vieux, hommes et femmes, groupes actifs et organisés, mais aussi témoins silencieux.

**Appartenance et appropriation** - Outre l'implication dans le processus de conception, nous souhaitons également développer un sentiment d'appartenance parmi les résidents à une partie du quartier ou ou à son immeuble, et un sentiment de copropriété de la nouvelle esplanade centrale et de l'ensemble de l'espace public.

## CONTEXT

De gemeente Anderlecht heeft een **Duurzame Wijkcontract** (DWC) programma voor het Peterbos. Dat programma is het resultaat van een studie met veel samenwerking en participatie in 2017/2018.

Dit rapport gaat over de tweede fase van de participatie voor de uitwerking van een deel van het DWC, met name een nieuwe openbare ruimte, vrijetijdsruimtes en het activeren van de openbare ruimte tussen de blokken.

### DOEL: HET ONTWERP VAN DE OPENBARE RUIMTE ONDERSTEUNEN

Het doel van de participatie is om de **ontwerpers zo goed mogelijk te ondersteunen** met meningen en ideeën van de inwoners en betrokkenen. Meningen en ideeën over de uitdagingen en mogelijke oplossingen. Tegelijk willen we de **inwoners ook betrekken bij ontwerpervragen**, om dankzij hun expertise vanop het terrein tot een beter ontwerp te komen.

## VERWACHTE RESULTATEN

**Inclusiviteit** - Hierbij proberen we een zo breed mogelijk publiek aan te trekken: inwoners en bezoekers, jong en oud, mannen en vrouwen, actieve en georganiseerde groepen maar ook stille getuigen.

**Verbondenheid en mede-eigenaarschap** - Naast betrokkenheid in het ontwerpproces willen we bij de inwoners ook een gevoel van verbondenheid ontwikkelen met een deel van de wijk of met de woontoren, en een gevoel van mede-eigenaarschap van de nieuwe centrale esplanade en de hele publieke ruimte.



## 2. Parcours de Participation - Participatietraject

### 2.1 Parcours de participation et participants / Participatietraject en deelnemers

La participation pour ce projet s'est déroulée en pleine **crise COVID-19**. Le programme a été établi sur base de la situation sanitaire. La collaboration avec les associations, écoles et organisations présentes dans le Peterbos se sont déroulées en distanciel mais également sur place quand cela était permis.

La participation a eu lieu en deux phases. La première phase a été organisée en juin et juillet 2020 et concernait la définition d'une vision globale pour les espaces publics du quartier au travers de l'élaboration d'un Masterplan. Cette phase a fait l'objet d'un rapport spécifique. La seconde phase, sur laquelle porte ce rapport, a été organisée en février et mars 2021 et avait pour objectif de recueillir l'avis des habitants et usagers du quartier sur certaines propositions d'aménagement concrètes.

Nous avons vu beaucoup de flexibilité, de coopération et d'efforts et sommes donc très reconnaissants que grâce à l'aide de nombreuses personnes et organisations nous avons néanmoins parcourir un bon parcours de participation.

De participatie voor dit project verliep in volle **COVID-19 crisis**. Het initiële programma voorzag een intensieve samenwerking met de verenigingen, de scholen en organisaties aanwezig in het Peterbos.

De participatie verliep in twee fasen. De eerste fase werd georganiseerd in juni en juli 2020 en betrof de definitie van een globale visie voor de openbare ruimten van de wijk in de vorm van de uitwerking van een Masterplan. Over deze fase is een specifiek verslag opgesteld. De tweede fase, die het onderwerp is van dit verslag, werd georganiseerd in februari en maart 2021 en had tot doel de mening van de bewoners en gebruikers van de wijk te peilen over enkele concrete inrichtingsvoorstellingen.

We zagen erg veel flexibiliteit, samenwerking en inspanning en zijn dan ook erg dankbaar dat we dankzij de hulp van veel mensen en organisaties desalniettemin toch een mooi participatietraject.

| Participation pour la première phase        |            | Participatie voor de eerste fase           |  |
|---|------------|--|--|
| 200 citoyens et en total 260 participations |            | 200 personen met 260 deelnames             |  |
| AG 1 - Promenade avec les architectes       | 22         | AV 1 - Wandeling met de architecten        |  |
| Enquête numérique et interviews             | 104        | Digitale enquête en interviews             |  |
| Kit créatif pour les enfants 6-12 ans       | 28         | Teken- en Knutselpakket kinderen 6-12 jaar |  |
| Dialogues pendant les permanences           | 34         | Gesprekken tijdens de permanenties         |  |
| Promenade avec les adolescents 13-18 a      | 20         | Wandeling met adolescenten 13-18 j         |  |
| AG 2 - Grande Rencontre avec architectes    | 41         | AV 2 - Grote ontmoeting met de architecten |  |
| Promenade avec les femmes du Peterbos       | 11         | Wandeling met de vrouwen van het Peterbos  |  |
| <b>Total</b>                                | <b>260</b> | <b>Totaal</b>                              |  |

Voir le rapport de la première phase.

Zie het rapport van de eerste fase.

| Participation pour la seconde phase   |    | Participatie voor de tweede fase  |  |
|---|----|---|--|
| 151 citoyens et en total 151 participations                                   |    | 151 personen met 151 deelnames  |  |
| Enquête numérique et interview  | 90 | Digitale enquête en interviews  |  |
| promenade participative à travers le Peterbos avec les enfants de 9 et 10 ans | 61 | Participatiewandelingen door het Peterbos met kinderen van 9 en 10 jaar |  |

**Total 151 Totaal**

Pour la grande majorité des participations dans les activités, nous avons documenté le profil des participants.

Dans l'ensemble, presque autant de femmes que d'hommes ont participé dans la seconde phase. En termes de tranche d'âge, nous avons constaté une participation très forte des enfants 6-12 ans et moins forte chez les jeunes de 13 à de 30 ans et les personnes de plus de 65 ans.

Dans la première phase, nous avions plus de jeunes de 12-18 et presque pas d'enfants; la 2ème phase a pu compenser le manque d'enfants.

Voor het overgrote merendeel van de deelnames aan activiteiten hebben we het profiel van de deelnemers gedocumenteerd.

In totaal hebben bijna evenveel vrouwen als mannen aan de tweede fase deelgenomen. Wat leeftijdsgroepen betreft, zagen we een zeer hoge deelname van kinderen van 6-12 jaar en een lagere deelname van jongeren van 13-30 jaar en mensen ouder dan 65 jaar.

In de eerste fase waren er meer jongeren tussen 12 en 18 jaar en bijna geen kinderen; in de tweede fase kon het gebrek aan kinderen worden gecompenseerd.

## **2.2. Thèmes pour la participation / Thema's voor de participatie**

### **Ambitions du Masterplan**

Les projets de la 2ième phase sont définies en 6 thématiques pour la participation. Elles ont été choisies en discussion avec les acteurs associatifs principaux du quartier.

#### **Entrée et esplanade**

Différentes propositions d'aménagement des espaces compris au sein de l'entrée et l'esplanade du Parc du Peterbos ont été présentés. Chaque proposition est représenté visuellement à l'aide d'une image. Les participants étaient invités à donner leurs avis sur ces aménagements et à également partager des recommandations s'ils le souhaitaient.

Cette première thématique se focalise sur :

- La place d'entrée flexible
- La traversée du boulevard et entrée du Peterbos
- La toiture du centre sportif et associatif
- Les pentes en gazon

#### **Crèche et Petertuin**

Plusieurs aménagements au sein de la crèche et Petertuin du Parc du Peterbos ont été présentés. Une

### **Ambities van het Masterplan**

Voor de participatie worden de projecten in de 2de fase gecommuniceerd in 6 thema's. Deze thema's werden gekozen in samenspraak met de belangrijkste sociale actoren in de wijk.

#### **Ingang en esplanade**

Er werden verschillende voorstellen gepresenteerd voor de inrichting van de ruimten aan de ingang van het Peterbos en de esplanade op het dak van het sport- en verenigingscentrum. Elk voorstel wordt visueel weergegeven met een afbeelding. De deelnemers werd verzocht hun mening over deze lay-outs te geven en desgewenst ook aanbevelingen te doen.

Dit werd verder onderverdeeld in:

- Het flexibele toegangsplein
- Oversteek van de laan en toegang tot het Peterbos
- Het dak van het sport- en verenigingscentrum
- Hellingen met gazon

#### **Crèche en Petertuin**

Er werden verschillende voorstellen gepresenteerd voor de inrichting van de ruimten aan de crèche en de

nouvelle crèche sera construite d'ici 2022. Chaque aménagement est représenté visuellement à l'aide d'une image. Les participants étaient invités à donner leurs avis sur ces aménagements et à également partager des recommandations s'ils le souhaitaient. Cette deuxième thématique se focalise sur :

- Le Petertuin
- Le Bloc 8
- La nouvelle entrée piétonne vers la crèche (construction pour 2023)
- Peterfoot (terrain de foot)

### Potager et ruches

Plusieurs propositions ont été présentées pour l'aménagement des espaces au nord du Peterbos pour les blocs 2 et 3, près de l'ancien terrain de basket et du gymnase. En 2021, les ruches seront construites et les potagers déjà aménagés. Chaque aménagement est représenté visuellement à l'aide d'une image. Les participants étaient invités à donner leurs avis sur ces aménagements et à également partager des recommandations s'ils le souhaitaient. Cette troisième est divisée en plusieurs zones :

- La zone de rencontre
- Le terrain de basket
- La zone de jeux naturels
- Les ruches
- Le potager

### Cheminement

Sur base d'un plan, les participants ont été invités à donner leur avis sur des emplacements prévus pour la mise en place de bancs au sein du Peterbos. Ces aménagements s'adressent à l'ensemble de la population du Peterbos, et comprendront à la fois de grands bancs et des sièges individuels.

### Orientation

Etant donné que le site du Peterbos est dépourvu d'une signalétique claire des lieux et des habitations, il a été demandé aux participants de partager les entrées et sorties qu'ils fréquentaient le plus ainsi que les points de repères qu'ils utilisaient afin de se repérer au sein du Peterbos. Sur base de ces réponses une signalétique adaptée pourra ainsi être mise en

Petertuin in Peterbos Park. Tegen 2022 zal een nieuwe crèche worden gebouwd. Elk voorstel wordt visueel weergegeven met een foto. De deelnemers werd verzocht hun mening over deze voorstellen te geven en desgewenst ook aanbevelingen te doen. Dit tweede thema is toegespitst op:

- De Petertuin
- Blok 8
- De nieuwe voetgangersingang naar de crèche (constructie voor 2023)
- Peterfoot (voetbalterrein)

### Moesten en bijenkorven

Er werden verschillende voorstellen gepresenteerd voor de inrichting van de ruimten in het noorden van het Peterbos voor blok 2 en 3, bij het oude basketbalveld en de fitness. In 2021 worden de bijenkorven gebouwd en de moestuinen al aangelegd. Elk voorstel wordt visueel weergegeven met een foto. De deelnemers werd verzocht hun mening over deze voorstellen te geven en desgewenst ook aanbevelingen te doen. Dit derde thema is onderverdeeld in:

- Ontmoetingsplaats
- Basketbalterrein
- Natuurlijke speelterreinen
- De bijenkorven
- De Moestuin

### Wandelpaden

Aan de hand van een plan werden de deelnemers uitgenodigd hun mening te geven over de locaties waar banken gepland zijn het Peterbos. Deze voorzieningen zijn bedoeld voor de gehele bevolking van het Peterbos, en worden zowel grote banken als individuele zitjes worden geplaatst.

### Orienteren

Aangezien de Peterbos-site geen duidelijke bewegwijzering van plaatsen en woningen heeft, werd de deelnemers gevraagd mee te delen welke in- en uitgangen zij het vaakst gebruiken en welke herkenningspunten zij gebruiken om de weg uit te leggen in het Peterbos. Op basis van deze antwoorden zou een aangepaste bewegwijzering kunnen worden opgezet. Ook de kwestie van het geven van een echt

place. La question de donner une véritable adresse aux habitants a également été abordée dans l'enquête.

adres aan de inwoners kwam in de enquête aan de orde.

### Végétalisation

Le Masterplan prévoit une végétalisation complète au niveau du Petertuin et de la plaine comestible au nord. Des parterres fleuris seront installés au pied des immeubles. Il est demandé aux participants de communiquer leur envie (ou non) de prendre part au projet pour l'aménagement et la maintenance.

### Beplanting

Het Masterplan voorziet in een volledige beplanting van de Petertuin en het plein met de moestuinen in het noorden. Aan de voet van de gebouwen zullen bloembedden worden aangelegd. De deelnemers wordt gevraagd mee te delen of zij al dan niet aan het project wensen deel te nemen in de aanleg en onderhoud.

## 2.3 Thèmes pour la participation - images / Thema's voor de participatie - beelden

**Entrée et esplanade**  
**/ Ingang en esplanade**



**Crèche et Petertuin**  
**/ Crèche en Petertuin**



**Potager et ruches**  
**/ Moestuin en bijenkorven**



**Cheminements**  
**/ Wandelpaden**



**Orientation**  
**/ Oriënteren**



**Végétalisation**  
**/ Beplanting**



## 2..4. Guide de lecture pour ce rapport / Leeswijzer voor dit rapport

Nous donnons les réactions par thème, à la fois

- via l'enquête en ligne et les entretiens
- via l'enquête en ligne auprès des enfants
- pendant les promenades avec les enfants de la 3ème et 4ème classe

Les enfants ont indiqué leur préférence en cliquant sur les images. Par conséquent, nous indiquons également dans les résultats quelle était leur option préférée.

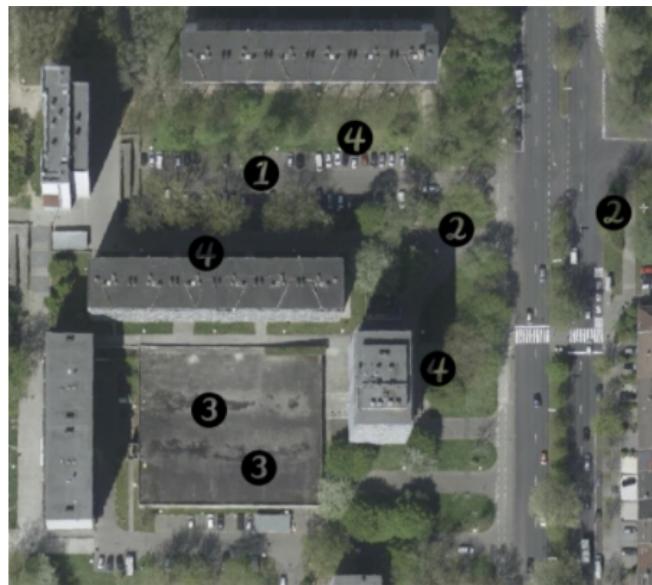
We geven per thema de reacties, zowel

- via de online bevraging en de interviews
- via de online bevraging van de kinderen
- tijdens de wandelingen met de kinderen van het 3de en 4de leerjaar

De kinderen hebben bij het invullen van de bevraging hun voorkeur aangeduid door op de foto's te klikken. We geven bij de resultaten daarom ook aan wat hun grootste voorkeur was.

## 3. Résumé - Samenvatting

### 3.1. Résultats 'Entrée et esplanade' - Resultaten 'Ingang en esplanade'



- 1.Sur la place d'entrée flexible /Het flexibele toegangsplein  
2.Traversée du boulevard et entrée du Peterbos /Oversteek van de laan en toegang tot het Peterbos  
3.La toiture du centre sportif et associatif/ Het dak van het sport- en verenigingscentrum  
4.Les pentes en gazon/Hellingen met gazon

#### 1. Sur la place d'entrée flexible

La place d'entrée restera un parking, mais pourra servir à certains moments de l'année pour accueillir des événements: petit marché, brocante, foodtruck, déchetterie mobile... Des parkings vélos y seront également installés.

#### Que pensent les participants des propositions d'aménagement ?

Les enfants ont surtout choisi les foodtrucks, la brocante et le parking vélos.

Vous trouverez ci-dessous les commentaires qualitatifs pour chaque proposition :

#### 1. Het flexibele toegangsplein

Het toegangsplein blijft een parkeerplaats, maar kan op bepaalde momenten van het jaar worden gebruikt voor evenementen : kleine markt, brocante, mobiele afvalophaling... Er zal ook fietsenstalling beschikbaar zijn.

#### Wat vinden de deelnemers van de ontwerpvoorstellen?

De kinderen kozen vooral de foodtrucks, rommelmarkt en fietsenstalling.

Hieronder de kwalitatieve opmerking voor elk voorstel:



La **brocante** est une idée bien reçue par les participants, d'ailleurs certains souhaiteraient qu'il y en ai souvent car par le passé ils avaient été habitués à une certaine fréquence.

De **rommelmarkt** is een idee dat door de deelnemers goed wordt ontvangen. Sommigen zouden graag zien dat het vaker gebeurt omdat zij in het verleden gewend waren aan een bepaalde frequentie.



Le **foodtruck** serait intéressant à mettre en place puisque selon un participant, il n'y en a pas eu au Peterbos.

**Foodtrucks** zou interessant zijn om op te zetten, aangezien er volgens een deelnemer geen waren in Peterbos.



Concernant la **collecte de déchets**, cela serait pertinent puisque cela permettrait de mettre fin à la détérioration des sacs poubelles au sein du Peterbos.

Wat de **afvalinzameling** betreft, zou dit van belang zijn omdat het een einde zou maken aan de verloedering van de vuilniszakken in het Peterbos.



Un emplacement pour **garer son vélo** au sein du Peterbos semble nécessaire également. En effet, les jeunes sont nombreux à utiliser ce moyen de transport. De plus, un tel emplacement permettrait de réduire les vols de vélos.

Een plaats om de **fiets te stallen** in het Peterbos lijkt ook noodzakelijk. Veel jongeren maken immers gebruik van dit vervoermiddel. Bovendien zou zo'n plek fietsendiefstal helpen terugdringen.

Les enfants interrogés ont également mentionné à plusieurs reprises les vols de vélos. La sécurité du stationnement des vélos est dès lors primordiale tant pour les résidents que pour les visiteurs du parc.

De ondervraagde kinderen hadden het ook herhaaldelijk over fietsendiefstal. De veiligheid van de fietsenstalling is dan ook van het grootste belang, zowel voor de bewoners als voor de bezoekers van

het park.



Un **marché** au sein du Peterbos serait une bonne idée car pour le moment il n'y a pas de marché à proximité. Les enfants s'inquiètent notamment de la pollution autour du marché.

Globalement, les participants apprécient les idées, ils se soucient de l'aspect logistique derrière.



Een **markt** in het Peterbos zou een goed idee zijn, aangezien er momenteel geen markt in de buurt is. Kinderen zijn vooral bezorgd over de vervuiling rond de markt.

Over het algemeen waarderen de deelnemers de ideeën, maar maken zij zich zorgen over de logistiek erachter.

## 2. Sur la traversée du boulevard et entrée du Peterbos

La traversée du Boulevard Maria Groeninckx-De May sera améliorée, le passage pour piétons agrandi, l'arrêt de bus vers le Westland sera relocalisé près de cette nouvelle grande entrée du Peterbos. Cette entrée sera aménagée comme un espace de rencontre avec des bancs. Des arceaux pour garer les vélos y seront également installés.

Que pensent les participants des propositions d'aménagement ?

Les enfants ont surtout choisi l'espace rencontre avec assises individuelles et des zones avec grands bancs.

## 2. Oversteek van de laan en toegang tot het Peterbos

De oversteek van de Maria Groeninckx-De Maylaan wordt verbeterd, het zebrapad wordt vergroot, de bushalte naar het Westland Shoppingcenter wordt verplaatst naar de nabijheid van deze nieuwe grote ingang van Peterbos. Deze ingang zal worden ingericht als ontmoetingsruimte met banken. Daar zullen ook fietsenrekken worden geplaatst.

Wat vinden de deelnemers van de ontwerpvoorstellingen?

De kinderen kozen vooral de ontmoetingsruimte met aparte zitjes en ruimtes met grotere banken.



Des **râteliers vélos pour tous types** sécurisés pourraient être utiles au sein du Peterbos. Ils permettraient de réduire le vol de vélos.



Veilige **fietsenrekken voor alle types** fietsen zouden nuttig kunnen zijn in het Peterbos. Ze zouden fietsendiefstal helpen terugdringen.



**S'asseoir proche de la verdure** avec une installation de bancs individuels et collectifs seraient pertinents.



**Dicht bij het groen zitten** met een installatie van individuele en collectieve banken zou relevant zijn.



**Un espace de rencontre avec plusieurs assises individuelles** serait une bonne idée car pour le moment il n'existe pas d'endroit avec un grand espace individuel. Une préférence ressort pour les grands bancs afin que les personnes les plus démunies puissent s'y reposer. Toutefois, il faudrait veiller à ce que cela ne devienne pas un endroit de rassemblement pouvant causer d'éventuels soucis.



**Een ontmoetingsplaats met meerdere individuele zitplaatsen** zou een goed idee zijn, omdat er op het ogenblik geen plaats is met een grote individuele ruimte. Er is een voorkeur voor grote banken, zodat de wie er nood aan heeft er kan rusten. Er moet echter worden gezorgd dat dit geen verzamelplaats wordt die problemen kan veroorzaken.



**L'idée d'attendre des proches sur un grand banc** afin d'y créer un espace convivial est fortement appréciée.



Het idee om op **een grote bank op familieleden te wachten** om een vriendelijke ruimte te creëren wordt zeer gewaardeerd.

### 3. Sur la toiture du centre sportif et associatif

La toiture du futur centre sportif et associatif qui sera construit en 2023 sera aménagée comme une grande esplanade avec vue sur le Peterbos et accueillera la terrasse de la future maison de quartier ainsi qu'un lieu de rencontre avec un kiosque, des tables, des bancs, et des jeux pour enfants. Il pourra accueillir des activités comme des concerts, des cours de sport, des repas collectifs...

### 3. Het dak van het sport- en verenigingscentrum

Het dak van het toekomstige sport- en verenigingscentrum dat in 2023 zal worden gebouwd, zal worden ingericht als een grote esplanade met uitzicht op Peterbos en zal het terras van het toekomstige buurthuis herbergen, evenals een ontmoetingsplaats met een kiosk, tafels, banken en kinderspelen. Er zullen activiteiten kunnen plaatsvinden zoals concerten, sportlessen, groepsmaaltijden...

Les enfants interrogés concernant la toiture du centre sportif et associatif suggèrent de placer un "parcours de la mort" du toit vers le bas mais d'autres s'inquiètent également des hauteurs et souhaiteraient avoir un garde-corps autour du toit.



**Assister à un concert en plein air** pourrait être un concept intéressant. Il faudrait éventuellement penser à rendre cela gratuit pour les participants.

De ondervraagde kinderen met betrekking tot het dak van het sport- en gemeenschapscentrum stelden voor een "dodenparcours" van het dak naar beneden te leggen, anderen waren bezorgd over de hoogte en zouden graag een ballustrade rond het dak hebben.



Het **bijwonen van een openluchtconcert** zou een interessant concept kunnen zijn. Eventueel zou kunnen worden overwogen om het voor de deelnemers gratis te maken.



**Descendre un toboggan le long des escaliers** pourrait être un aménagement idéal pour les enfants, c'est amusant.



Een **glijbaan langs de trap** kan een ideale opstelling zijn voor kinderen en is een leuk idee.



Les participants n'ont pas commenté l'idée de **jouer dans une zone "molle"**.



Over het idee van **spelen in een "zachte" zone** hebben de deelnemers zich niet uitgesproken.



**Participer à un cours de sport collectif** semble être une bonne idée pour les participants.



Deelnemen aan een **sportles in groep** lijkt een goed idee voor deelnemers.



L'idée de faire **participer à une "guinguette"** est apprécié par les participants.



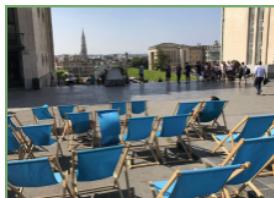
Het idee om **aan te sluiten bij een zomerbar** wordt door de deelnemers op prijs gesteld.



La proposition de **se réunir autour d'un kiosque** est également bien reçue par les participants.



Ook het voorstel om **rond een kiosk samen te komen** werd door de deelnemers positief ontvangen.



L'idée de **s'allonger sur un transat et contempler la vue** est bien reçue par les participants. Toutefois, certains participants soulèvent les soucis de logistique quant au stockage, à l'entretien et la mise à disposition.



Het idee om op een **ligstoel te gaan liggen en het uitzicht te bewonderen** werd door de deelnemers goed ontvangen. Sommige deelnemers maakten zich echter zorgen over de logistiek in verband met de opslag, het onderhoud en de beschikbaarheid van de stoelen.



Concernant l'idée de **s'asseoir à l'ombre d'un parasol**, les participants y sont favorables et soulèvent la question logistique du stockage.



De deelnemers waren voorstander van het idee om **in de schaduw van een paraplu te zitten**, maar brachten de logistieke kwestie van de opslag ter sprake.



**S'asseoir sur un gradin et écouter un petit concert,** les participants n'ont pas souhaité s'exprimer à ce sujet.



De deelnemers wensten zich niet uit te spreken over het idee om **op een tribune zitten en te luisteren naar een klein concert.**



L'idée de **s'asseoir sur une grande banquette pour partager un repas** est bien reçue par les participants.



Het idee om **aan grote tafels te zitten en een maaltijd te delen** werd door de deelnemers goed ontvangen.

#### 4. Sur les pentes en gazon

Les pentes en gazon pourront accueillir des fleurs, une végétation plus "sauvage" ou des plantes aromatiques, et seront aménagées de manière agréable pour que les gens puissent s'y asseoir.



Concernant l'idée de faire pousser une végétation basse "sauvage", les participants n'ont pas souhaité s'exprimer à ce sujet.



De deelnemers wensten zich niet uit te spreken over het idee om **lage "wilde" vegetatie** te laten groeien.



**Fleurir les parterres** intéresse les participants mais ceux-ci disent préférer la végétation "sauvage". La question de l'entretien de la verdure a également été soulevée. Les enfants aiment aussi les fleurs.



De deelnemers waren geïnteresseerd in **bloeiende bloempertken**, maar zeiden dat zij de voorkeur gaven aan "wilde" vegetatie. Ook de kwestie van het onderhoud van het groen werd vermeld. Kinderen



Concernant l'idée de **s'asseoir au bord des parterres fleuris**, les participants n'ont pas souhaité s'exprimer à ce sujet.



**S'asseoir dans l'herbe tondue** semble être une activité intéressant pour les participants, cependant certains préfère se promener. Ces espaces pourraient également permettre aux enfants de jouer.

houden ook van bloemen.



Over het idee om **aan de rand van de bloembedden te gaan zitten**, wensten de deelnemers zich niet uit te spreken.



**In het gazon zitten** lijkt een interessante bezigheid voor de deelnemers, maar sommigen geven de voorkeur aan rondwandelen. Deze ruimten zouden ook kunnen worden gebruikt om kinderen te laten spelen.

## Ce qui manque selon les participants / Wat volgens de deelnemers ontbrak :

|  |   |
|--|---|
| <b>Espaces de pique-nique</b><br><br>Bancs des pique-niques. Ce sera bien d'entre autre pouvoir faire ces cours de nl en plein air. Beaucoup des bancs sont sales. Les jeunes s'y assoient avec leur chausures<br><br>Préférence pour des tables de piquenique<br><br>Des tables, pour pouvoir faire des pique-nique sympa. J'en ai toujours rêvé ;-). Utilisez du matériel facilement lavable car les pigeons sont rois...<br><br><b>Parking</b><br>important de relocaliser les parkings. Sinon bonnes idées.<br><br>Je me gare sur le parking, donc des places seront-elles laissées pour les véhicules des habitants lors des différents événements ?<br><br><b>Barbecues (2x)</b><br><br><b>Autres</b><br><br><b>Éclairage</b><br><br>jeu pour enfants style balancelle ou dispositif où ils peuvent s'occuper s'accrocher escalader se mesurer<br><br>Il y a une manque des bistrots dans le quartier. C'est pas facile d'aller boire un café.<br><br>Un endroit de lecture animée d'adultes pour des petits groupes d'enfants volontaires et une bibliothèque locale pour y trouver les ouvrages imprimés en français.<br><br>Un Cinéma, pour s'occuper entre amis et passer un bon temps en famille.<br><br>Une école secondaire du système officiel avec un enseignement de qualité et avec beaucoup d'option possible et un bon niveau et une universitaire du système officiel pas cher avec des enseignant qui ont obtenu les meilleures cotes et disponible qu'au meilleurs élèves.<br><br>De Peterbos is echt zo goed en jullie hebben veel ideeen, meer dan ik Veel succes Peterbosss!!!<br><br>Dans la salle de sport, ce sera bien d'avoir des tables de biljart. | <b>Picknickplaatsen</b><br><br>Picknick banken. Het zou fijn zijn om deze cursussen Nederlands in de open lucht te kunnen doen. Veel van de banken zijn vuil. Jongeren zitten er met hun schoenen op<br><br>Voorkeur voor picknicktafels<br><br>Tafels, om lekker te kunnen picknicken. Ik heb hier altijd van gedroomd ;-). Gebruik makkelijk afwasbaar materiaal want duiven zijn koningen...<br><br><b>Parkeren</b><br>belangrijk om de parkeerplaatsen te verplaatsen. Verder goede ideeën.<br><br>Ik parkeer op de parkeerplaats. Zullen er tijdens de verschillende evenementen plaatsen vrij zijn voor voertuigen van bewoners?<br><br><b>Barbecues (2x)</b><br><br><b>Andere</b><br><br><b>Verlichting</b><br><br>speeltoestellen voor kinderen, zoals een schommel of een toestel waarin zij kunnen hangen, klimmen en zich meten<br><br>Er is een gebrek aan bistro's in de buurt. Het is niet makkelijk om een kop koffie te krijgen.<br><br>Een plaats voor volwassenen om voor te lezen aan kleine groepen kinderen die zich vrijwillig aanmelden en een plaatselijke bibliotheek waar ze boeken kunnen vinden die in het Frans gedrukt zijn.<br><br>Een bioscoop, om vrienden bezig te houden en een leuke tijd te hebben met de familie.<br><br>Een middelbare school van het officiële systeem met een opleiding van hoge kwaliteit en met veel keuzemogelijkheden en een goed niveau en een universiteit van het officiële systeem goedkoop met docenten die de beste beoordelingen hebben gekregen en alleen beschikbaar zijn voor de beste studenten.<br><br>De Peterbos is echt zo goed en jullie hebben veel ideeen, meer dan ik Veel succes Peterbosss!!!<br><br>In de sporthal zou het leuk zijn om biljarttafels te hebben. |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| il faudrait s'occuper aussi des <b>escaliers de l'allée principale</b> , elles sont toujours dégueulasse  | De trappen in het hoofdpad moeten aangepakt worden, ze zijn nog steeds smerig   |
| Des points d'eau? Je ne sais pas si c'est faisable.   | Waterpunten? Ik weet niet of het haalbaar is.   |
| m'asseoir sur l'herbe en tant que personne âgée je ne sais plus faire (difficultés pour me relever) donc quelque <b>endroits surélevés qui peuvent faire office de banc</b> | op het gras zitten als bejaarde kan ik niet meer (moeilijk om op te staan) dus wat verhoogde plaatsen die als bankje gebruikt kunnen worden |
| Ik vind dat jullie moeten niks bij Peterbos maken omdat dat is een echte goed straat en denk ik dat niks moet wisselen zijn.  | Ik vind dat jullie niks bij Peterbos moeten maken omdat dat een echte goede straat is en ik denk dat niks moet wisselen zijn.               |
| Il nous manque le <b>foodtruck</b>  | We missen de foodtruck  |
| Il manque un <b>boulanger/glacier</b> pour aller avec ses petits-enfants.   | We hebben een bakker/ijssalon nodig voor onze kleinkinderen.  |
| Surtout garder les B4 et B7 traversants pour faciliter les trajets des personnes (surtout PMR)  | Vooral de kruising van B4 en B7 behouden om het de mensen (vooral de PMB) gemakkelijker te maken zich te verplaatsen                        |
| il ne manque rien   | er ontbreekt niets  |

### 3.2. Résultats “Crèche et Petertuin” - Resultaten ‘Crèche en Petertuin’



- 1.Petertuin(parking)/De petertuin (huidige parking)
- 2.Bloc 8/Blok 8
- 3.Nouvelle entrée piétonne vers la crèche/Nieuwe voetgangersingang naar het kinderdagverblijf
- 4.Peterfoot (terrain de foot)/ Peterfoot (voetbalveld)

#### 1. Le Petertuin (parking actuel)

Le parking actuel sera transformé en grande plaine verte en légère pente avec des nouveaux arbres et des gradins intégrés pour pouvoir s'asseoir. La vue sera dégagée vers le bloc 16 où un écran géant est installé en façade.

Les enfants interrogés sont heureux que les voitures disparaissent et que le parking devienne une place verte.

Les enfants ont surtout choisi le cinéma avec projection et les espaces de rassemblement.



Concernant la proposition d'un **cinéma dans le parc avec projection sur la Tour 16**, cela est bien reçu et permettra notamment de réunir les familles en extérieur, ce qui est important pour les enfants.

#### 1. De Petertuin (huidige parking)

Het bestaande parkeerterrein wordt omgevormd tot een grote groene vlakte met een lichte helling, nieuwe bomen en ingebouwde zitplaatsen. Het uitzicht zal onbelemmerd zijn richting blok 16 waar vooraan een groot scherm zal worden geïnstalleerd.

De ondervraagde kinderen zijn blij dat de auto's zullen verdwijnen en dat de parkeerplaats een groen plein zal worden.

De kinderen kozen vooral de cinema met projectie op de toren en het park met ontmoetingsplaatsen.



Het voorstel voor een **cinema in het park met een projectie op Toren 16** is goed ontvangen en zal gezinnen de mogelijkheid bieden elkaar buiten te ontmoeten, wat belangrijk is voor kinderen.

Les enfants quant à eux se demandent s'ils pourront bien entendre le son du film avec tout le bruit de fond et s'ils pourront bien voir l'écran avec tous les nouveaux arbres de la place.



L'idée de **concert dans le parc** n'a pas suscité de réactions chez les participants.

De kinderen zich wel of ze het geluid van de film goed gaan kunnen horen met al het achtergrondgeluid en of ze het scherm goed gaan kunnen zien met alle (nieuwe) bomen op het plein.



Het idee van een **concert in het park** heeft geen enkele reactie van de deelnemers uitgelokt.



La proposition d'aménagement de **gradins intégrés à la plaine** n'a pas suscité de réaction chez les participants.



Het idee van een **tribunes geïntegreerd in de vlakte** heeft geen reactie van de deelnemers uitgelokt.



**Le parc avec espaces de rassemblement** est une bonne idée selon les enfants, cela leur permettrait de se réunir avec leurs amis, ça leur permettrait de quitter davantage leur maison.



**Het park met ontmoetingsplaatsen** is een goed idee volgens de kinderen, het zou hen in staat stellen samen te komen met hun vrienden, het zou hen in staat stellen het huis meer te verlaten.

## 2. Bloc 8

Devant le bloc 8, au bord de la nouvelle plaine, une série de jeux, une fontaine et des grands bancs seront installés.

Les enfants ont surtout choisi l'espace filet.



La proposition d'installer **un espace filet** est bien reçue. Les participants sont d'avis que cela pourra être bien pour se relaxer et un endroit idéal pour les enfants. Toutefois, certains se questionnent concernant l'entretien.



**L'espace de rencontre convivial** a fait l'objet de peu de commentaires ; un jeune âgé de 16 à 18 ans ne l'aimait pas beaucoup, mais il lui manquait surtout quelque chose pour les jeunes qui ne sont plus des enfants.



**La plaine de jeu** est une idée appréciée des participants. Il faudrait en installer surtout dans le Petertuin. Les participants suggèrent qu'il y ait différentes aires adaptées à des tranches d'âge spécifiques. Ils mentionnent le Scheutbos comme exemple



## 2. Blok 8

Voor blok 8, aan de rand van de nieuwe vlakte, zullen een reeks speeltuigen, een fontein en grote banken worden geplaatst.

De kinderen kozen vooral de zone met netten.



Het voorstel voor **een zone met netten** werd gunstig onthaald. De deelnemers vonden het een goede plek om te ontspannen en een ideale plek voor kinderen. Sommige deelnemers stelden zich echter vragen over het onderhoud.



**De gezellige ontmoetingsruimte** kreeg weinig opmerkingen; één jongere van 16-18 vond het niet zo goed, maar miste vooral iets voor jongeren die geen kind meer zijn.



**De speeltuin** is een idee dat door de deelnemers wordt gewaardeerd. Hij moet vooral in de Petertuin geïnstalleerd worden. De deelnemers suggereren dat er verschillende gebieden moeten komen die aangepast zijn aan specifieke leeftijdsgroepen, waarbij het Scheutbos als voorbeeld wordt genoemd



L'installation d'un **point d'eau** serait chouette pour les enfants, il faudrait qu'il y en ait suffisamment au sein du Peterbos.

### 3. Nouvelle entrée piétonne

Une nouvelle entrée piétonne sera aménagée entre les blocs 10 et 11 vers la future crèche qui sera construite en 2023. Le parking existant sera maintenu en grande partie et s'il y a moins de voitures dans le futur, il sera possible de le transformer en espace sportif.

Les enfants ont surtout choisi la 2ème option pour l'entrée de quartier et le parking réversible.

Les enseignants de l'école demandent qu'un parking suffisant soit maintenu pour eux, car ils viennent à l'école de loin et souvent avec du matériel et doivent arriver en voiture.



Cette proposition **d'entrée de quartier** est vue comme étant un bel exemple pour les visiteurs du Peterbos.



Cette proposition **d'entrée de quartier** est bien reçue par les participants. Les gens s'y promènent, y font du vélo et des sorties avec leur famille.



La proposition de **parking réversible** n'a pas suscité de réaction chez les participants.

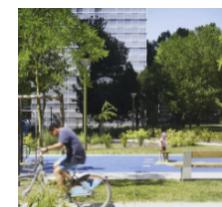
De installatie van een **waterpunkt** zou leuk zijn voor de kinderen, er zou er genoeg moeten zijn in het Peterbos.

### 3. Nieuwe voetgangersingang

Tussen de blokken 10 en 11 komt een nieuwe voetgangersingang naar de toekomstige crèche die in 2023 wordt gebouwd. De bestaande parking zal blijft grotendeels en als er in de toekomst minder auto's zijn, kan de parking een sportterrein worden.

De kinderen kozen vooral de 2de optie voor ingang van de wijk en de reversibele parking.

De leerkrachten van de school vragen om voldoende parking te behouden voor hen, omdat ze van ver en vaak met materiaal naar de school komen en met de wagen moeten komen.



Dit voorstel voor **ingang van de wijk** wordt gezien als een mooi voorbeeld voor bezoekers van het Peterbos.



Dit voorstel voor **ingang van de wijk** wordt door de deelnemers positief ontvangen. Mensen wandelen, fietsen er en maken er uitstapjes met hun gezin.



Het voorstel voor **reversibile parking** kreeg geen reactie van de deelnemers.



La 2ième proposition de **parking réversible** n'a pas suscité de réaction chez les participants.



Het 2de voorstel voor **reversibele parking** kreeg geen reactie van de deelnemers.

#### 4. Peterfoot

Des jeux seront installés à côté du terrain de foot rénové (le "Peterfoot") et de la salle Agora. Les voitures ne pourront plus passer à ces endroits.

Les enfants veulent rénover et réaménager la place. Tout d'abord, ils veulent un nouveau terrain de sport où ils pourront jouer au football, au basket ou à la balle au prisonnier sur une surface souple. Autour de ce terrain de sport, il devrait y avoir une bonne clôture sous forme de barrières ou de fil de fer de tous les côtés.

Deuxièmement, les enfants veulent rendre la verdure actuelle plus propre. Soit il faut élaguer les arbres, soit en planter de nouveaux, avec des branches pas trop proches du sol, mais des arbres qui séparent le champ des bâtiments. Ils veulent également tailler les buissons pour qu'ils soient plus propres. En ce moment, il y a des épines qui piquent dans les buissons, il y a des déchets dans les buissons et les rats y courrent.

Troisièmement, les enfants veulent de nouveaux bancs pour se reposer et suffisamment de poubelles pour qu'il n'y ait pas de déchets qui traînent.

Les enfants pensent que l'ajout de petits équipements de jeu sur la place serait une valeur ajoutée. La majorité préfère une balançoire ou un parcours (d'obstacles), mais ils préfèrent ne pas avoir de cadre à grimper.

#### 4. Peterfoot

Er komen speeltuigen naast het gerenoveerde voetbalveld ("Peterfoot") en de Agora-zaal. Auto's zullen niet langer door deze gebieden mogen rijden.

De kinderen willen het plein vernieuwen en opknappen. Ten eerste willen ze een nieuw sportterrein waarop ze kunnen voetballen, basketballen of trefbal spelen met een zachte ondergrond. Rond dit sportterrein moet een goede omheining komen in de vorm van hekken of draad langs alle kanten.

Ten tweede willen de kinderen het huidige groen properder maken. Ofwel de bomen snoeien ofwel nieuwe aanplanten, met de takken niet te dicht bij de grond maar toch bomen die het veld scheiden van de gebouwen. Ook de struiken willen ze snoeien zodat deze properder worden. Momenteel zitten er doorns die prikkelen in de struiken, ligt er afval in de struiken en lopen er ratten door de struiken.

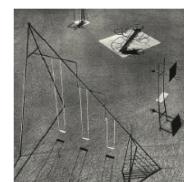
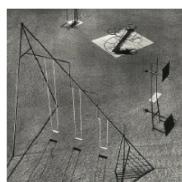
Ten derde willen de kinderen nieuwe zitbanken om uit te rusten en voldoende vuilnisbakken zodat er geen afval rond slingert.

Het toevoegen van kleine speeltoestellen op het plein vinden de kinderen een meerwaarde. De meerderheid geeft de voorkeur aan een schommel of een (hindernissen)parcours, maar ze willen liever geen klimrek.



La mise en place de **jeux de bosses** n'a pas suscité de réaction chez les participants.

Deze optie kreeg geen reacties van de deelnemers. Kinderen wilden wel een hindernissenparcours.



La proposition de **jeux de structure** est perçue comme étant une idée originale pour les enfants et parents. Cependant, certains souhaiteraient que le terrain de foot subsiste. Les enfants voudraient que ce soit des infrastructures telles que des balançoires.

La proposition de **jeux de structure** est perçue comme étant une idée originale pour les enfants et parents. Cependant, certains souhaiteraient que le terrain de foot subsiste. Les enfants voudraient que ce soit des infrastructures telles que des balançoires.



La proposition de **jeux de structure** n'a pas reçu beaucoup de réactions. Un enfant le trouvait dangereux pour tomber.

Het voorstel voor **spelen in de vorm van structuren** kreeg weinig reactie; één kind vond het gevaarlijk om er af te vallen.



La proposition de **structures polyvalentes** n'a pas suscité de réaction chez les participants.

Het voorstel voor **multifunctionele structuren** kreeg geen reacties.

Pour l'ensemble de ces structures, les enfants souhaiteraient avoir des infrastructures modernes si possible.

Voor al deze structuren zouden de kinderen, indien mogelijk, moderne infrastructuren willen hebben.

## Ce qui manque selon les participants / Wat volgens de deelnemers ontbrak :

### Végétation

Att Attention aux arbres, ne pas les planter trop près des bâtiments car la commune ne les élague pas et les racines cassent les canalisations. Ne pas prendre le soleil des appartements.

Un tracé d'écoulement de l'eau, des jeux d'eau

Plus de l'espace pour le pétanque. Surtout besoin d'entretenir ces zones des pétanques. Une forte appréciation pour la verdure.

PetPeterbos est vert, ça fait partie de l'identité du quartier.

Le Peterbos est vert et a beaucoup d'espace public. C'est quelque chose apprécié (et à renforcer).

### Bancs

Besoin de plus des bancs. Trouve l'idée d'avoir des bancs de repos à côté des escaliers une bonne idée.

Bancs pour les parents. Peut-être plus de bancs pour s'asseoir

### Sport

Un skate park. Ce serait bien s'il y avait un espace pour les patineurs.

Serait mieux de juste le laisser comme terrain de foot. Depuis longtemps ils nous disent que ce sera réaménagé, on a juste envie de jouer au foot entre amis.

un espace multisports à côté de terrain de minifoot

Le foot est le plus important pour les jeunes. Il y a mal de vandalisme, les installations doivent être solides. Ce sera chouette d'avoir une tribune autour du terrain de foot. C'est agréable de regarder les jeunes jouer.

Surtout terrain de foot

### Autres

On surtout besoin de plus des **logements!**

Des **toilettes** à proximité - un bar

Il zou zoals **raampjes** zetten voor het gebruiken en voor met meer te zijn.

Il manque quelque chose pour les **jeunes**

Il serait peut-être préférable d'utiliser des formes modernes. par qui tout ça sera entretenu ?

### Vegetatie

Wees voorzichtig met bomen, plant ze niet te dicht bij de gebouwen want de gemeente snoeit ze niet en de wortels breken de leidingen. Haal de zon niet uit de appartementen.

Een traject met stromend water, waterspelen

Meer ruimte voor pétanque. Vooral nodig om deze pétanque gebieden te onderhouden. Een sterke waardering voor groen.

PetPeterbos is groen, het maakt deel uit van de identiteit van de wijk.

Het Peterbos is groen en heeft veel openbare ruimte. Dit wordt op prijs gesteld (en moet worden versterkt).

### Banken

We hebben meer banken nodig. Vindt het idee om rust-banken naast de trappen te zetten een goed idee.

Banken voor de ouders. Misschien kan het beter als er een beetje banken erbij zitten om erop te zitten.

### Sport

Het skatepark. Het park is een plek voor skaters.

Het zou beter zijn om het (Peterfoot) gewoon een voetbalveld te laten. Ze zeggen ons al een hele tijd dat het herontwikkeld zal worden, wij willen gewoon voetballen met vrienden.

een multisportterrein naast het minivoetbalveld

Voetbal is het belangrijkste voor de jongeren. Er is veel vandalisme, de voorzieningen moeten solide zijn. Het zal leuk zijn om een stand te hebben rond het voetbalveld. Het is leuk om de jonkies te zien spelen.

Vooral op het voetbalveld

### Andere

We hebben vooral meer accommodatie nodig!

toilettent in de buurt - een bar

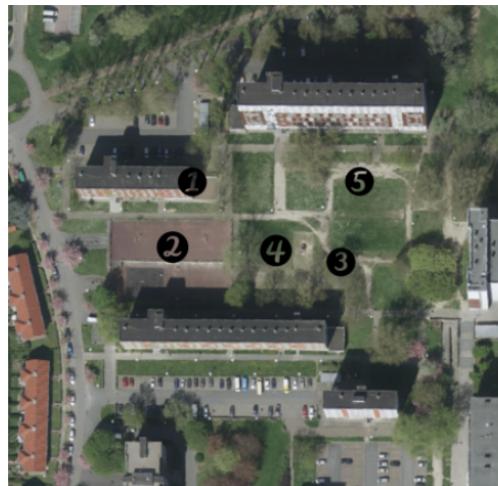
Ik zou graag meer faciliteiten zien voor de jongeren en voor degenen die meer willen spelen.

Er ontbreekt iets voor jongeren

Misschien is het beter om moderne vormen te gebruiken.

door wie zal dit alles onderhouden worden?.

### 3.3. Résultats “Potager et ruches” - Resultaten “Moestuin en bijenkorven”



- 1.Zone de rencontre/Ontmoetingsplaats
- 2.Terrain de basket/Basketbalterrein
- 3.Zone de jeux naturels/Natuurlijke speelterreinen
- 4.Les ruches/De bijenkorven
- 5.Le potager/ De moestuin

#### 1. Zone de rencontre

À côté des potagers collectifs qui seront installés, une zone de rencontre sera aménagée comprenant une serre et un agrandissement de la terrasse du bloc 3 avec un auvent contre la pluie.

Les enfants ont surtout préféré L'Espace pique-nique.



Concernant la proposition d'installation d'une **serre**, les participants ont peur que celle-ci soit vandalisée. Ils estiment plus importante la mise en place de parcelles de jardinage.



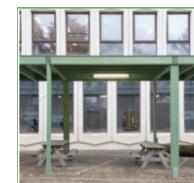
#### 1. De ontmoetingsplaats

Naast de collectieve moestuinen komt er ook een ontmoetingsruimte, een serre en een groter terras van blok 3 met een overkapping tegen de regen.

De kinderen kozen vooral de picknickplaats.



Wat het voorstel om een **serre** te plaatsen betreft, zijn de deelnemers bang dat deze zal worden vernield. Zij vinden dat het belangrijker is om tuinpercelen aan te leggen.



La proposition de **couverte pour espace convivial** est bien perçue par les participants.

Ceux-ci pensent que cela devrait être lié avec les parcelles et le potager.



L'Espace pique-nique permettrait de rassembler davantage les familles. Toutefois les participants attirent l'attention sur les bancs et leur utilisation. Il faudrait idéalement que ceux-ci soient placés de manière équitable et qu'il y ait également des espaces individuels.

## 2. Terrain de basket

Le terrain de basket sera rénové et transformé en un espace pouvant accueillir différentes activités sportives.

Concernant la rénovation du terrain de basket, les enfants suggèrent également d'autres sports qu'ils souhaiteraient pratiquer : dodgeball, karaté, boxe et danse. Il faudrait également que les infrastructures soient adaptées aux enfants, comme par exemple un panier de basket plus bas.



Les gradins pour événements sportifs sont une bonne idée selon les participants. A surtout placer à côté du terrain de foot. Les enfants sont mitigés concernant cette proposition de gradins. D'un côté ils aiment l'idée de pouvoir s'asseoir et regarder s'ils doivent attendre un moment. D'un autre côté, ils disent avoir peur que les gens se moquent d'eux et fassent des vidéos lorsqu'ils font des erreurs.

Het voorstel voor een **overkapping van een gezellige ruimte** wordt goed ontvangen. Men vindt dat het moet worden gekoppeld aan de percelen en de moestuin.



De **picknickplaats** zou gezinnen meer bij elkaar brengen. De deelnemers vestigden echter de aandacht op de banken en het gebruik ervan. Idealiter moeten deze gelijkmataig worden geplaatst en moeten er ook individuele ruimten zijn.

## 2. Basketbalterrein

Het basketbalveld zal worden gerenoveerd en omgevormd tot een ruimte voor verschillende sportactiviteiten.

In verband met de renovatie van het basketbalveld stellen de kinderen ook andere sporten voor die zij graag zouden willen beoefenen: trefbal, karate, boksen en dans. De infrastructuur moet ook aan de kinderen worden aangepast, bijvoorbeeld een lagere korf.



Tribunes voor sportevenementen zijn volgens de deelnemers een goed idee. Het zou naast het voetbalveld geplaatst moeten worden. De kinderen hebben gemengde gevoelens over dit voorstel voor tribunes. Enerzijds vinden zij het een prettig idee dat zij kunnen gaan zitten kijken als zij even moeten wachten. Anderzijds zeggen zij bang te zijn dat mensen hen zullen uitlachen en video's zullen maken wanneer zij fouten maken.



L'instauration d'une **mixité de jeux** est bien vue par les participants. Ils soulignent toutefois que le terrain doit être rénové et que la zone de jeu devra être accessible lors de créneaux horaires précis afin de ne pas avoir de nuisances sonores trop tard le soir.

De invoering van een **mix van spelletjes** werd door de deelnemers goed ontvangen. Zij benadrukken echter dat het veld moet worden gerenoveerd en dat de speelruimte op bepaalde tijdstippen toegankelijk moet zijn, zodat 's avonds laat geen geluidsoverlast wordt veroorzaakt.

### 3. Zone de jeux naturels

Des jeux naturels pour enfants et des terrains de pétanque seront installés à côté d'un espace avec de la végétation et des noues (fossé planté qui peut accueillir l'eau en cas de fortes pluies).

Les enfants ont surtout choisi les jeux sur butte et jeux d'équilibre.

Les enfants souhaiteraient avoir des espaces de jeux suffisamment grands. Ils ont suggéré les infrastructures suivantes : trampolines, cabanes dans les arbres, grands toboggans, bancs et tables pour s'asseoir et manger. Les espaces de jeux existants sont souvent pleins et de ce fait les enfants n'ont pas tous la place pour jouer.



La proposition d'**agrès sportifs** a été bien reçue mais les participants ont tenu à souligner que des aménagements devraient également être pensés pour les personnes âgées.

### 3. Natuurlijke speelterreinen

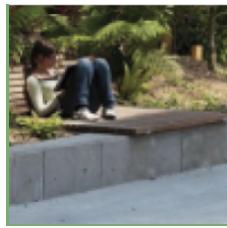
Er worden natuurlijke kinderspelen en petanquebanen aangelegd naast een zone met vegetatie en greppels (beplante greppels die water kunnen opvangen in geval van hevige regenval).

De kinderen kozen vooral spelen op de heuvels en evenwichtsspelletjes.

De kinderen zouden graag voldoende grote speelplaatsen hebben. Zij stelden de volgende faciliteiten voor: trampolines, boomhutten, grote glijbanen, banken en tafels om te zitten en te eten. De bestaande speelterreinen zijn vaak vol en daarom hebben niet alle kinderen ruimte om te spelen.



Het voorstel voor **sportuitrusting** werd positief onthaald, maar de deelnemers wilden er toch op wijzen dat er ook voorzieningen voor ouderen moeten komen.



La proposition de **banquette sur noue** n'a pas suscité de réaction chez les participants.

Het voorstel voor een **bank over wadi** heeft geen enkele reactie van de deelnemers uitgelokt.



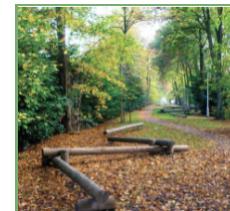
Concernant la mise en place de **jeu de pétanque**, les participants sont favorables à cette idée et souhaitent avoir 3 à 4 terrains.

Wat het opzetten van een **petanque spel** betreft, zijn de deelnemers voorstander van dit idee en wensen zij 3 à 4 banen.



**Jeux sur butte**, les participants aiment cette proposition. Ils souhaiteraient que ce soit suffisamment à distance des ruches. Toutefois, ils soulignent que les enfants ne fréquentent pas beaucoup cette zone du quartier.

**Spelen op heuvels**, de deelnemers houden van dit voorstel. Ze willen dat het ver genoeg weg is van de bijenkorven. Zij wijzen er echter op dat kinderen dit deel van de buurt niet vaak bezoeken.



**Les jeux d'équilibre** n'ont pas suscité de réaction chez les participants, mais était populaire chez les enfants.

**Evenwichtsspulletjes** ontlokten geen reactie van de deelnemers, maar was wel populair bij de kinderen.



**Noue** n'a pas suscité de réaction chez les participants.    **Wadi** :Er was geen reactie van de deelnemers.

### Ce qui manque selon les participants / Wat volgens de deelnemers ontbrak :

#### Végétation

Il y a surtout une demande pour des propres parcelles de jardinage / potagers. Il voit ça dans le terrain ou lui habite, les gens sont vite à installer un petit jardin ou potager. Ca peut être aussi des fleurs. Pour lui c'est surtout important de sortir de l'isolement (on n'a pas besoin des légumes, on peut les acheter). Le jardinage c'est surtout un endroit de convivialité.

#### Autres

il faudrait planter plus des fleurs pour embellir la plaine

Surtout intérêt d'avoir terrain de pétanque.

c'est l'idéal

Ce serait bien si vous rénoviez le terrain de football. Surtout les bancs.

C'est possible de bloquer l'accès aux motocyclettes ? elles sont trop dangereuses et bruyantes  
 la rénovation permettra de ne plus avoir les jeunes qui passent sur la plaine avec leurs motocyclettes ?

très bonnes idées.

Pourquoi pas des animaux? Des lapins par exemple.

Toutes les propositions lui semblent bonnes.

Aire de jeux en bois, naturel, pour permettre aux enfants de grimper, se balancer, etc

Skate Park (Trotinette, BMX, Skate, Roller..)

#### Vegetatie

Er is vooral vraag naar eigen tuinpercelen/moestuinen. Hij ziet dit in het land waar hij woont, mensen zijn snel geneigd een kleine tuin of moestuin aan te leggen. Het kunnen ook bloemen zijn. Voor hem is het vooral belangrijk om uit zijn isolement te komen (je hebt de groenten niet nodig, je kunt ze kopen). Tuinieren is in de eerste plaats een plaats van gezelligheid.

#### Andere

Er moeten meer bloemen worden geplant om de vlakte te verfraaien

Het is bijzonder interessant om een petanque veld te hebben.

het is ideaal

Het zou mooi zijn als je het voetbalveld renoveerde. Vooral de banken.

Is het mogelijk om de toegang tot de motorfietsen te blokkeren? Ze zijn te gevaarlijk en te lawaaiig  
 de renovatie het mogelijk zal maken dat er geen jongeren meer met hun motorfietsen over de vlakte passeren?

zeer goede ideeën.

Waarom geen dieren? Konijnen bijvoorbeeld.

Alle voorstellen lijken hem goed.

Houten speelplaats, natuurlijk, waar kinderen kunnen klimmen, schommelen, enz.

Skatepark (Scooter, BMX, Skate, Roller...)

### 3.4. Résultats “Cheminements” - Resultaten “Wandelpaden”



Sur base de cette carte qui reprend les propositions d'emplacements de bancs, les participants étaient invités à indiquer les endroits où ils pensaient qu'il était nécessaire d'ajouter un banc.

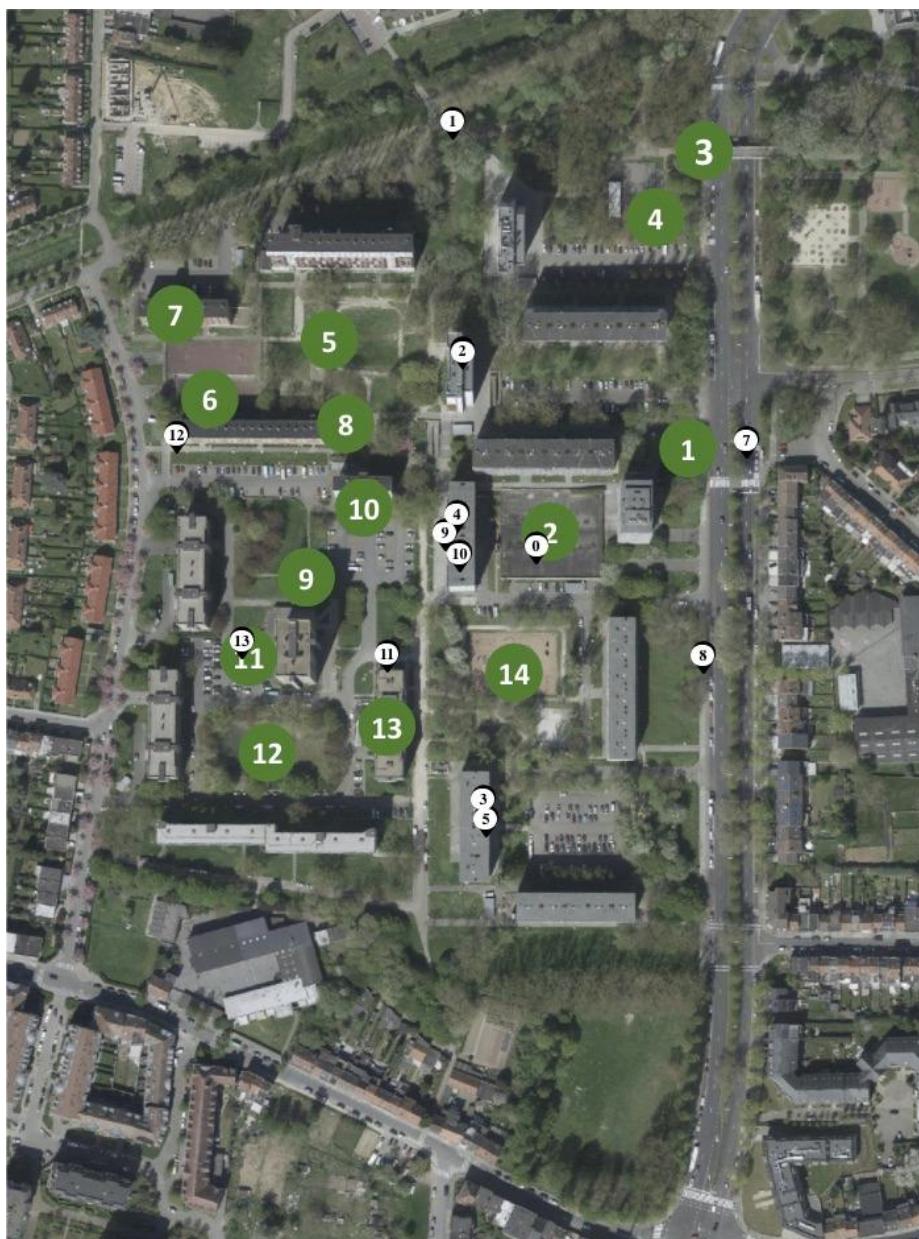
Le pointeur noir sur la carte ci-dessus avec le numéro blanc indique ces emplacements, ci-dessous la liste des numéros :

De kaart toont de locaties waar men banken voorziet. We vroegen de deelnemers aan te geven waar volgens hen een bank moet bijkomen.

De zwarte kaartaanwijzers op de kaart hierboven met wit nummer toont die locaties, hieronder de lijst van nummers:

|   |  |
|---|--|
| <p>0. Il faut selon moi plus de bancs près du potager.<br/>Ceci afin que les anciens puissent prendre le temps de se reposer après quelques heures de travail.</p> <p>1./</p> <p>2. Aa sud de bloc 18</p> <p>3. Mettre un banc au-dessus de chaque montée au Peterbos + utiliser les bancs et les aménagements pour empêcher les voitures de se garer n'importe où</p> <p>4. Le plus important est que les bancs soient au soleil</p> <p>5. les parcours PMR à cet endroit sont très glissants</p> <p>6./</p> <p>7. pour aller au shopping</p> <p>8. au-dessus de la rampe</p> <p>9. au-dessus de la montée</p> | <p>0. Ik denk dat we meer banken nodig hebben bij de moestuin. Dit is zodat de ouderen de tijd kunnen nemen om uit te rusten na een paar uur werk.</p> <p>1./</p> <p>2. Ten zuiden van blok 18</p> <p>3. Plaats een bankje boven elke helling in het Peterbos + gebruik de bankjes en voorzieningen om te voorkomen dat auto's overal parkeren</p> <p>4. Het belangrijkste is dat de banken in de zon staan</p> <p>5. de paden voor personen met een beperking in dit gebied zijn erg glad</p> <p>6./</p> <p>7. om te gaan winkelen</p> <p>8. boven de helling</p> <p>9. over de helling</p> |
|---|--|

### 3.5. Résultats “Orientation - points de repère” - Resultaten “Oriënteren - Herkenningspunten”



- 6** Entrée du Peterbos / Ingang Peterbos
- 2** Centre sportif et associatif / Sport- en verenigingscentrum
- 3** Passerelle / Loopbrug
- 4** Terrain de basket / Basketbalveld
- 5** Potagers et Ruche / Moestuinen en Bijenkorf
- 6** Outdoor fitness / Buitenfitness
- 7** D'Broej Maison de jeunes / D'Broej Jeugdhuis
- 8** Pétanque / Petanque
- 9** Futur / Toekomstige Petertuin
- 10** Future Fontaine / Toekomstige Fontein
- 11** Future Crèche / Toekomstige Kinderopvang
- 12** Peterfoot
- 13** Salle Agora / Agorazaal
- 14** Plaine de jeux / Speeltuin

Pour aider les visiteurs à mieux s'orienter dans le Peterbos, nous proposons d'ajouter des indications vers des points de repère dans le Peterbos. La carte ci-dessus propose des points de repère. Les participants étaient invités à partager leur avis et à ajouter d'éventuels points s'ils le souhaitaient.

Le pointeur noir sur la carte ci-dessus avec le numéro blanc indique ces emplacements, ci-dessous la liste des numéros :

Om bezoekers te helpen hun weg te vinden in het Peterbos, stellen we voor routebeschrijvingen naar herkenningspunten in het Peterbos toe te voegen. De kaart hierboven toont enkele herkenningspunten. De deelnemers werd verzocht hun mening te geven en alle punten toe te voegen die zij wensten.

De zwarte kaartaanwijzers op de kaart hierboven met wit nummer toont die locaties, hieronder de lijst van nummers:

|   |  |
|---|--|
| 0./   | 0./  |
| 1./   | 1./  |
| 2.Bloc 5 = bloc orange  | 2.blok 5 = oranje blok   |
| 3.restaurant social   | 3.sociaal restaurant   |
| 4. pharmacie  | 4. apotheek  |
| 5. De manière générale : les couleurs des piliers des tours. Le numéro des blocs doivent être visibles depuis la rue. | 5. In het algemeen: de kleuren van de pilaren van de torens. De bloknummers moeten zichtbaar zijn vanaf de straat. |
| 6. /  | 6. /   |
| 7. Feux rouges  | 7. Rode lichten  |
| 8. Station Villo !  | 8. Villo! Station  |
| 9.pharmaice   | 9.pharmaice  |
| 10.B9   | 10.B9  |
| 11. B17   | 11. B17  |
| 12. Parking bloc 6  | 12. Parkeerplaats blok 6   |

### 3.6. Résultats “Orientation - indications aux sorties” - Resultaten “Oriënteren - Wegwijzers bij de uitgangen”



Pour mieux connecter le Peterbos aux parcs, centres, commerces et transports publics dans les alentours, nous proposons d'ajouter des indications aux sorties. La carte ci-dessus vous montre notre proposition. Les participants étaient invités à partager leur avis et à ajouter d'éventuels points s'ils le souhaitaient.

Les pointeurs noirs sur la carte ci-dessus avec le numéro blanc indique ces emplacements, ci-dessous la liste des numéros :

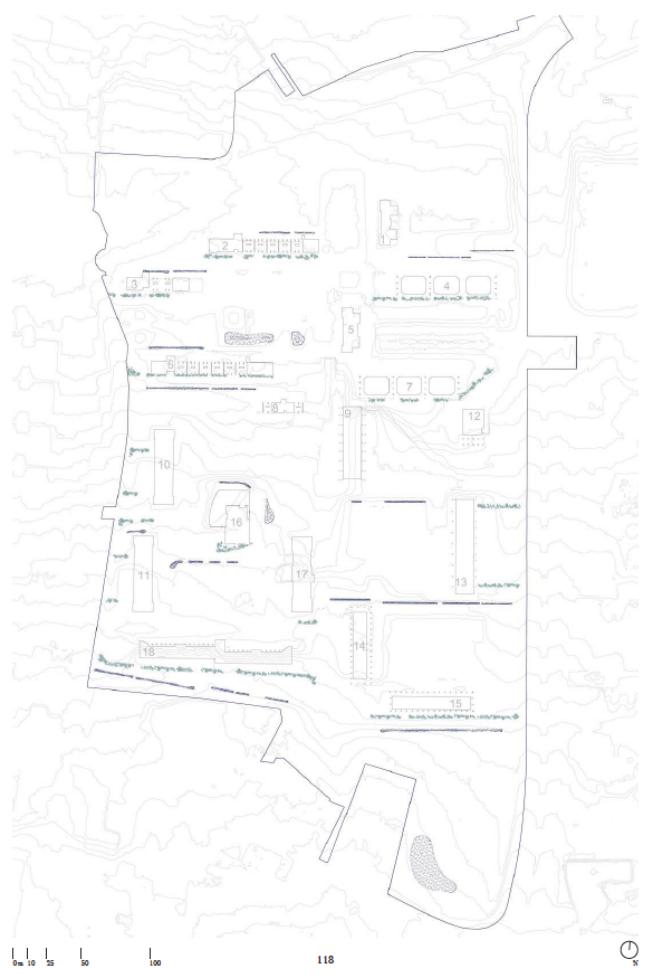
Om het Peterbos beter te verbinden met parken, centra, winkels en openbaar vervoer in de omgeving, stellen wij voor wegwijzers bij de uitgangen aan te brengen. Op de kaart hieronder zie je ons voorstel. De deelnemers werd verzocht hun mening te geven en alle punten toe te voegen die zij wensten.

De zwarte kaartaanwijzers op de kaart hierboven met wit nummer toont die locaties, hieronder de lijst van nummers:

**Les participants ont indiqué les points suivants /De deelnemers noemden de volgende punten :**

|   |   |
|---|---|
| 0. Delhaize   | 0. Delhaize   |
| 1.Delhaize  | 1. Delhaize   |
| 2./   | 2./   |
| 3.pharmacie   | 3. Apotheek   |
| 4. De manière générale : les couleurs des piliers des tours. Le numéro des blocs doivent être visibles depuis la rue. | 4. In het algemeen: de kleuren van de pilaren van de torens. Het nummer van de blokken moet zichtbaar zijn vanaf de straat. |
| 5. /  | 5. /  |
| 6. Prince de Liège  | 6. Prins van Luik   |
| 7. Colruyt  | 7. Colruyt  |
| 8. Mettre juste "Forestier"   | 8. Zet gewoon "Forestier  |
| 9./   | 9./   |
| 10.ajouter école rue Buffon   | 10. School in de Buffon straat toevoegen  |
| 11. Broeck  | 11. Broeck  |
| 12. Station Villo!  | 12.Villo station!   |
| 13./  | 13./  |

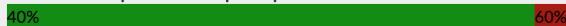
### 3.7. Résultats “Végétalisation” - Resultaten “Beplanting”



Souhaitez-vous participer à la plantation et à l'entretien de ces fleurs et plantes avec d'autres habitants de votre bloc ?

● Oui - 14 Réponses - 40% / ● Non - 21 Réponses - 60%

Général - 35 réponses de 35 participants



Sur base du plan ci-dessus, les participants étaient invités à communiquer leur envie de participer (ou non) au projet de plantation et à l'entretien des fleurs et plantes avec d'autres habitants du blocs.

Comme le montre le graphe ci-dessus, 14 personnes ont souhaité participer à ce projet.

Op basis van het bovenstaande plan werden de deelnemers verzocht hun bereidheid om (al dan niet) deel te nemen aan het beplantingsproject en aan het onderhoud van de bloemen en planten kenbaar te maken aan andere bewoners van het blok.

Zoals uit de bovenstaande grafiek blijkt, wilden 14 mensen aan dit project deelnemen.

## 4. Publics Cibles Atteints - Bereikte Doelgroepen

### 4.1. Résultats en général - Algemene resultaten

Grâce à la bonne coopération entre l'équipe CQD, les partenaires du projet et de nombreuses organisations et acteurs sur le terrain, nous avons impliqué environ 90 citoyens dans le processus de participation au cours de la seconde phase. Grâce aux promenades réalisés avec l'école Regina Assumpta d'Anderlecht, nous avons également pu recueillir les opinions de 60 enfants.

En plus, L'école Notre-Dame et aussi Regina Assumpta ont demandé aux élèves du 5ième et 6ième de répondre à l'enquête.

Pour la grande majorité des participations dans les activités, nous avons documenté le profil des participants.

Dans l'ensemble, presque autant de femmes que d'hommes ont participé à l'enquête participative : 53% de femmes et 47% d'hommes. 6% n'a pas dévoilé leur genre.

En termes de tranche d'âge, nous avons constaté une participation moins forte chez les jeunes de 13 à de 30 ans et les personnes de plus de 65 ans. Nous avons pu recueillir 36% de réponses des 6-12 ans, cela a été possible grâce aux interviews réalisés au sein des différentes classes.

Dankzij de goede samenwerking tussen het DWC team, de projectpartners en veel organisaties en actoren op het terrein bereikten we via het participatietraject tijdens de tweede fase ongeveer 90 burgers. Dankzij de interviews die in de school van Regina Assumpta zijn gehouden, hebben wij ook de mening van 60 kinderen kunnen verzamelen. Daarnaast hebben de Notre Dame School en Regina Assumpta leerlingen van groep 5 en 6 gevraagd de enquête in te vullen.

Voor het overgrote merendeel van de deelnames aan activiteiten hebben we het profiel van de deelnemers gedocumenteerd.

In totaal hebben bijna evenveel vrouwen als mannen deelgenomen aan de participatie-enquête: 57% vrouwen en 38% mannen. 5% verkoos geen geslacht mee te delen.

Wat de leeftijd betreft zien we minder deelname van jongere inwoners van 13 tot 30 jaar en senioren van boven de 65. Dankzij de interviews die in de verschillende klassen zijn gehouden, hebben wij 36% van de antwoorden van de 6-12-jarigen kunnen verzamelen.

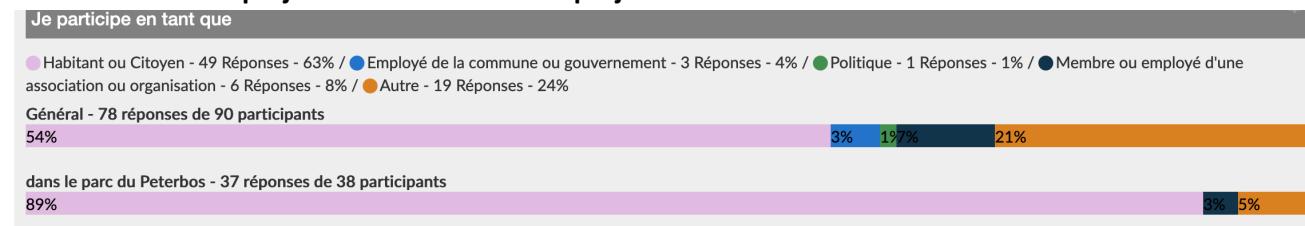
## 4.2. Participants à l'enquête numérique - Deelnemers en de digitale bevraging



Après vérification des réponses non valides et doublons, nous retenons 90 réponses de personnes uniques. Dans les graphiques ci-dessous, vous voyez les réponses générales ainsi que les réponses des répondants qui habitent dans le Parc du Peterbos (38 réponses des 90 réponses). La majorité des participants (54%) sont des citoyens, habitants.

Na controle op ongeldige en dubbele antwoorden, behouden we 90 unieke persona-antwoorden. In onderstaande grafieken zie je zowel de algemene antwoorden als de antwoorden van de respondenten die in het Peterbos Park wonen (38 antwoorden van de 90 antwoorden). De overgrote meerderheid van de deelnemers (54%) zijn burgers, inwoners.

### Rôle et Lien avec le projet - Rol en link met het project



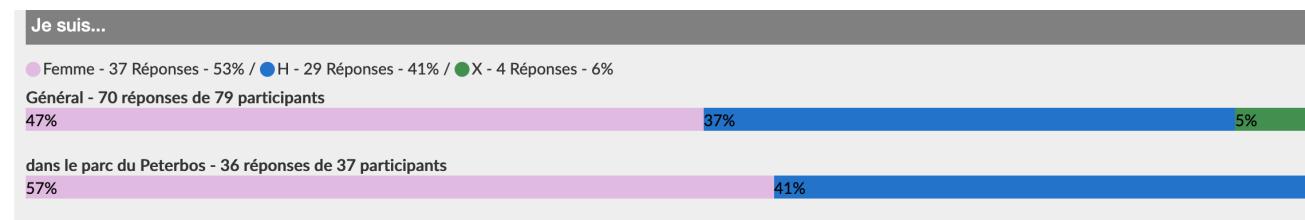
Les répondants indiquant 'Membre d'une association ou organisation » ont été demandées de spécifier laquelle :

- CoCoLo Foyer Anderlechtois
- samenlevingsopbouw
- Regina Assumptaschool

Respondenten die "Lid van een vereniging" aangeven, vroegen we aan te geven welke:

- CoCoLo Foyer Anderlechtois
- samenlevingsopbouw
- Regina Assumptaschool

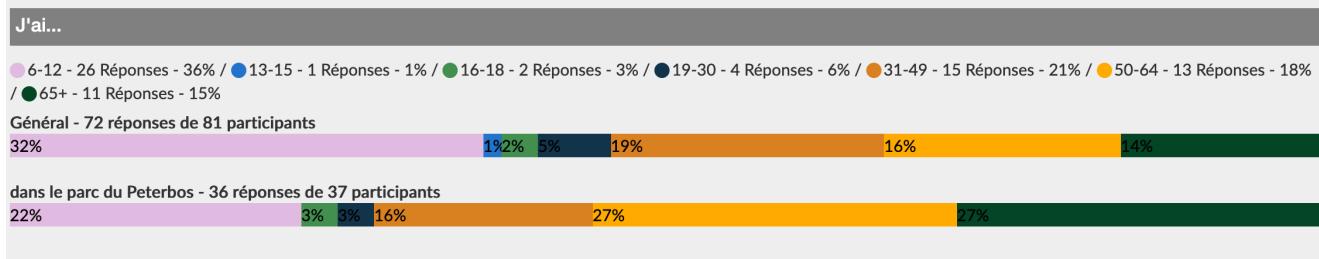
### Genre - Geslacht



Les répondants sont majoritairement des femmes. Parmi les 37 répondants du Peterbos, 57% sont femmes.

De respondenten zijn voornamelijk vrouwen. Van de 37 Peterbos-respondenten is 57% vrouw.

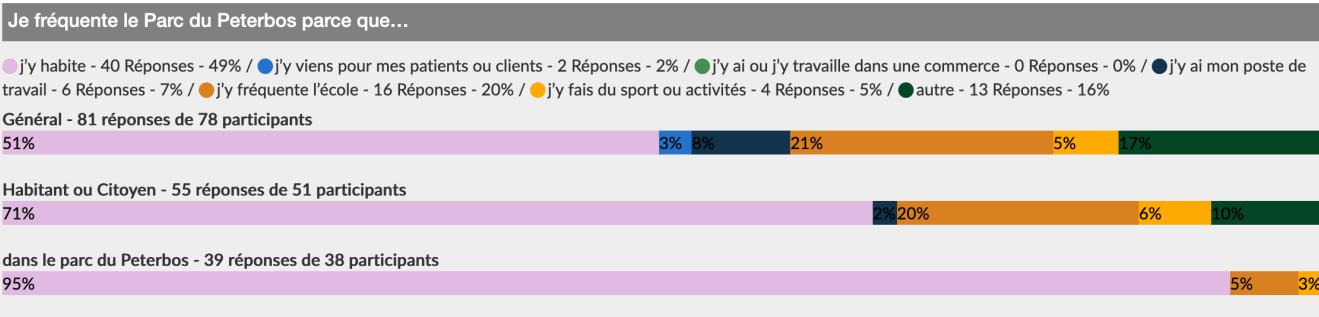
## Âge - Leeftijd



Nous avons pu recueillir beaucoup de réponses d'enfants (36%) grâce aux interviews réalisés avec les classes de deux écoles du Peterbos.

Wij hebben veel antwoorden van kinderen (36%) kunnen verzamelen via interviews met klassen in twee scholen in Peterbos.

## Je fréquente le Peterbos parce que - Ik kom in het Peterbos omdat...



Bien que la perception est que les gens évitent le Peterbos, le Peterbos a beaucoup de visiteurs. Plus de la moitié des participants sont des visiteurs, qui viennent pour faire du sport, à l'école, visite de familles ou amis ou simplement de passage au Peterbos.

Les répondants indiquant 'Autre' ont été invité à spécifier; ils disaient:

Hoewel de perceptie is dat mensen het Peterbos vermijden, heeft het Peterbos veel bezoekers. Meer dan de helft van de deelnemers aan de bevraging zijn bezoekers, die komen om te sporten, naar de school, op bezoek bij vrienden of familie of eenvoudigweg op doortocht doorheen het Peterbos.

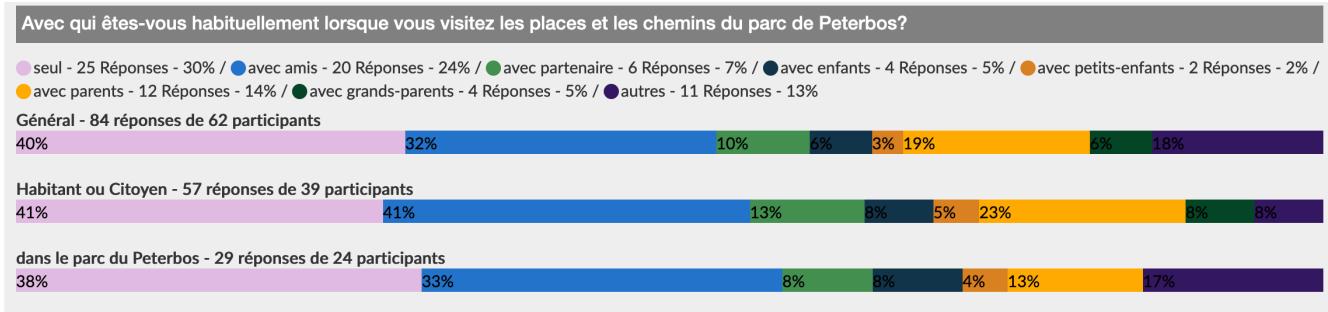
Wie 'andere' antwoordde, vroegen we dit te specificeren; ze antwoordden:

- *Promenade, détente / Wandeling, ontspanning (2)*
  - o *Ballade*
  - o *om daar te spelen*
- *Passage / doortocht (3)*
  - o *Je traverse le parc pour me rendre dans un autre quartier.*
  - o *Passage*

*o Je le traverse*

- *Visite familiale ou amis / Bezoek bij familie of vrienden (1)*
  - o Ik kom hier om bij mijn vriend te gaan*
- *Activité sociale ou travail / Sociale of professionele actualiteit (2)*
  - o connexions inter quartiers en tant que cocolo*
  - o je représente les habitants*

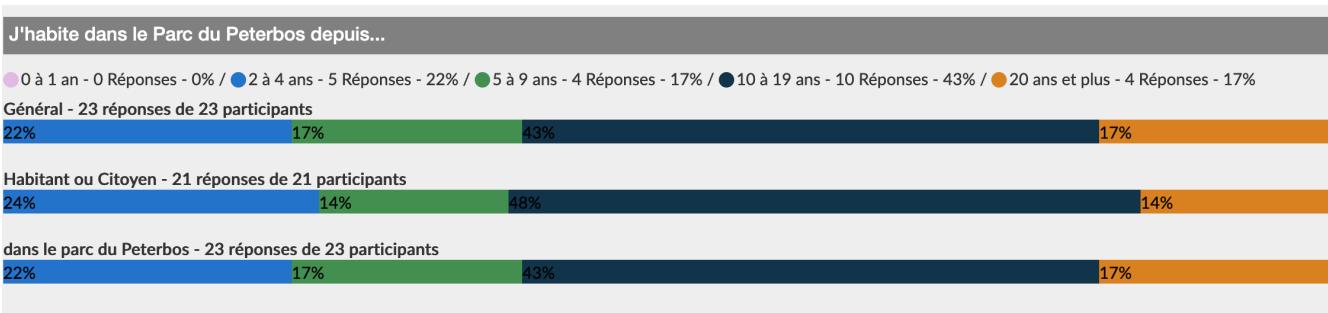
**Je fréquente les places et chemins du Peterbos avec... - Ik kom op pleinen en paden in het Peterbos met...**



40% des gens sont seuls lorsqu'ils se déplacent au Peterbos, 24% est avec des amis.

40% van de mensen is alleen als ze zich in het Peterbos begeven, 24% is met vrienden.

**J'habite dans le Peterbos depuis... - Ik woon in het Peterbos sinds...**



La majorité des participants (43%) habitent le Peterbos depuis 10 à 19 ans.

Het merendeel van de deelnemers (43%) woont al 10 tot 19 jaar in Peterbos.

## Les activités dans le Peterbos - De activiteiten in het Peterbos

1-pas du tout, 2-très peu, 3-neutre, 4-oui, 5-absolument oui  
 1-helemaal niet, 2-erg weinig, 3-neutraal, 4-ja, 5-absoluut ja

### Êtes-vous bien informés des animations locales (activités culturelles, associatives, sportives, etc.) ?

1 - 10 Réponses - 18% / 2 - 5 Réponses - 9% / 3 - 17 Réponses - 30% / 4 - 17 Réponses - 30% / 5 - 8 Réponses - 14%

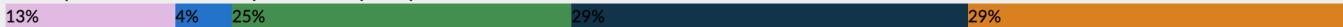
Général - 57 réponses de 58 participants



Habitant ou Citoyen - 37 réponses de 37 participants



dans le parc du Peterbos - 24 réponses de 24 participants



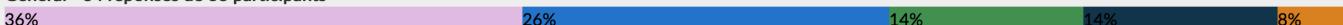
1-jamais, 2-rarement, 3-parfois, 4-chaque semaine, 5-plusieurs fois par semaine

1-nooit, 2-zelden, 3-soms, 4-elke week, 5-meerdere keren per week

### Y participez-vous?

1 - 24 Réponses - 38% / 2 - 17 Réponses - 27% / 3 - 9 Réponses - 14% / 4 - 9 Réponses - 14% / 5 - 5 Réponses - 8%

Général - 64 réponses de 66 participants



Habitant ou Citoyen - 43 réponses de 44 participants



dans le parc du Peterbos - 30 réponses de 31 participants



### non, pourquoi ?

manque de moyens financiers - 1 Réponses - 3% / manque de temps - 13 Réponses - 33% / manque d'intérêt pour ce qui est proposé - 6 Réponses - 15% / manque de connaissance et/ou d'informations sur les associations - 4 Réponses - 10% / ça ne m'intéresse pas - 6 Réponses - 15% / autre - 9 Réponses - 23%

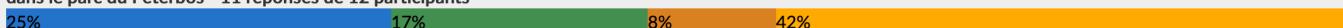
Général - 39 réponses de 40 participants



Habitant ou Citoyen - 24 réponses de 25 participants



dans le parc du Peterbos - 11 réponses de 12 participants



- 30% des habitants ne se sent bien informé sur les activités
- 38% ne participe jamais, 27% participe rarement
- Les raisons pour ne pas participer sont : manque de temps, manque d'intérêt ou de connaissances
- Parmi "autres raisons" les gens ont répondu:

- 30% van de inwoners voelt zich goed geïnformeerd over de activiteiten
- 38% neemt nooit deel, 27% neemt zelden deel
- De redenen om niet mee te doen zijn geen tijd, geen interesse of geen, te weinig informatie
- Bij "andere redenen" heeft men geantwoord:

- *ik nog te klein ben*
- *Das nul*
- *j'ai assez d'activités ailleurs qu'au Peterbos, je fréquente peu le quartier sauf avec mes petits-enfants*

- j'ai assez d'activités ailleurs qu'au Peterbos, je fréquente peu le quartier.*
- conditions physiques*
- C'est toujours proposé durant les heures de travail*
- J'habite à 50m. à l'extérieur du parc du Peterbos, et je ne connais personne du parc du Peterbos*

## 5. Résultats des promenades avec les enfants - Resultaten van de wandelingen met kinderen



### Organisation de la participation

Au total, 61 enfants de troisième et quatrième année ont participé à une promenade participative à travers le Peterbos. Nous avons sélectionné les thèmes précis sur lesquels nous estimons qu'il était le plus pertinent pour les enfants d'y répondre : Entrée et esplanade, Peterfoot et Petertuin et enfin le potager et les ruches.

#### *Plus d'informations sur les élèves :*

- 3A : 14 élèves dont 3 vivent à Peterbos, plus précisément dans les blocs 13, 10 et 14.
- 3B : 14 élèves, dont 6 habitent Peterbos, plus précisément les blocs 13, 14, 2 et 3.

### Opzet van participatie

In totaal namen 61 kinderen van het derde en vierde leerjaar deel aan een participatiewandeling doorheen het Peterbos. Wij selecteerden de specifieke thema's die volgens ons het meest relevant waren voor de kinderen om te beantwoorden: Entree en esplanade, Peterfoot en Petertuin en tenslotte de moestuin en bijenkorven.

#### *Meer informatie over de leerlingen:*

- 3A: 14 leerlingen waarvan er 3 wonen in Peterbos, meer bepaald in blok 13, 10 en 14.
- 3B: 14 leerlingen, waarvan er 6 wonen in Peterbos, meer bepaald in blok 13, 14, 2 en 3.

4A : 18 élèves, dont 6 habitent Peterbos, plus précisément les blocs 13, 16, 11, 15, 5 et 2.

4B : 15 élèves, dont 4 habitent à Peterbos, plus précisément dans les blocs 16, 13, 15 et 5.

4A: 18 leerlingen waarvan er 6 wonen in Peterbos, meer bepaald blok 13, 16, 11, 15, 5 en 2.

4B: 15 leerlingen, waarvan er 4 wonen in Peterbos, meer bepaald blok 16, 13, 15 en 5.

## Thème 1 : Entrée et esplanade

### Le toit :

Un grand espace vert sur le toit du nouveau bâtiment fait appel à l'imagination des enfants. Certains enfants suggèrent un parcours de la mort (death-ride) du toit vers le bas, tandis que d'autres disent avoir peur des hauteurs et de tomber du toit. Ils aimeraient avoir une bonne clôture autour du toit.

### Parking à vélos:

La plupart des enfants ont une bicyclette, mais indiquent qu'ils n'en utilisent pas beaucoup. Les enfants racontent spontanément de nombreuses histoires de bicyclettes volées. C'est pourquoi la sécurité du stationnement des bicyclettes est très importante, tant pour les résidents que pour les visiteurs du parc.

Pour les enfants et les adultes qui n'ont pas de vélo, il est suggéré de placer des vélos gratuits quelque part afin qu'ils puissent eux aussi faire du vélo.

## Thema 1: Ingang en esplanade

### Het dak:

Een groot, groen plein op het dak van het nieuwe gebouw spreekt tot de verbeelding van de kinderen. Sommige kinderen stellen een death-ride voor van het dak naar beneden, terwijl andere kinderen aangeven hoogtevrees te hebben en schrik hebben om van het dak te vallen. Ze willen dan ook graag een goede omheining rond het dak.

### Fietsenstalling:

De meeste kinderen hebben een fiets, maar geven aan dat ze niet veel fietsen. De kinderen vertellen spontaan veel verhalen over gestolen fietsen. Daarom is veilige parkeergelegenheid voor fietsen is heel belangrijk, zowel voor de inwoners als voor de bezoekers van het park.

Voor kinderen en volwassenen die geen fiets hebben, wordt er voorgesteld om ergens gratis fietsen te plaatsen zodat ook zij kunnen fietsen.

## Thème 2: le Peterfoot et le Petertuin

### Le Peterfoot:

Quand nous demandons aux enfants ce qu'ils voudraient changer sur la place actuelle du Peterfoot, ils veulent la renouveler et la rénover entièrement. Tout d'abord, ils veulent un nouveau terrain de sport où ils pourront jouer au football, au basket ou à la balle au prisonnier sur une surface souple. Autour de ce terrain de sport, il devrait y avoir une bonne clôture sous forme de barrières ou de fil de fer de tous les côtés.

Deuxièmement, les enfants veulent rendre la verdure actuelle plus propre. En élaguant les arbres ou en s'en débarrassant et en en plantant de nouveaux, on s'assurera que les branches ne sont pas trop proches du sol et que les arbres se trouvent devant les bâtiments. Ils veulent également tailler les buissons pour qu'ils soient plus propres. Actuellement, il y a des épines qui piquent dans les buissons, il y a des ordures dans les buissons et les rats se promènent dans les buissons.

## Thema 2: Peterfoot en Petertuin

### Peterfoot:

Wanneer we vragen aan de kinderen wat ze willen veranderen aan het huidige Peterfoot-plein, willen ze heel het plein vernieuwen en opknappen. Ten eerste willen ze een nieuw sportterrein waarop ze kunnen voetballen, basketballen of trefbal spelen met een zachte ondergrond. Rond dit sportterrein moet een goede omheining komen in de vorm van hekken of draad langs alle kanten.

Ten tweede willen de kinderen het huidige groen properder maken. Ofwel het snoeien van de bomen snoeien ofwel de bomen wegdoen en nieuwe aanplanten, zal ervoor zorgen dat de takken niet te dicht bij de grond hangen en dat de bomen staan voor de gebouwen. Ook de struiken willen ze snoeien zodat deze properder worden. Momenteel zitten er doorns die prikkelen in de struiken, ligt er afval in de struiken en lopen er ratten door de struiken.

Troisièmement, les enfants veulent de nouveaux bancs pour se reposer et suffisamment de poubelles pour qu'il n'y ait pas de déchets qui traînent.

Les enfants considèrent l'ajout de petits équipements de jeu sur la place comme une valeur ajoutée. La majorité préfère une balançoire ou un parcours d'obstacles, mais ils préfèrent ne pas avoir de cadre à grimper.

#### Le Petertuin:

A l'exception de quelques élèves, les enfants sont satisfaits des nouveaux plans pour le parking. Ils sont heureux que les voitures disparaissent et que le parking devienne une place verte. Certains enfants s'inquiètent de la disparition du parking et se demandent où iront les voitures si le parking disparaît et où sera créé un autre parking dans les Peterbos pour que leurs parents puissent encore garer leurs voitures près de chez eux.

La plupart des enfants sont d'accord sur les suggestions de décoration de la place. Les fontaines à eau sont agréables pour se rafraîchir lors des chaudes journées d'été. Le grand écran du bloc 16 pour regarder un film ensemble est bien accueilli. Cependant, les enfants se demandent s'ils pourront bien entendre le son du film avec tout le bruit de fond et s'ils pourront bien voir l'écran avec tous les (nouveaux) arbres de la place.

Les enfants suggèrent d'autres façons de rendre la place accueillante, par exemple en plaçant des bancs (mais pas trop grands pour ne pas avoir à s'asseoir tous ensemble), des trampolines, des balançoires, un tableau noir pour dessiner et un abri pour la pluie ou le grand soleil.

#### **Thème 3 : Potager et ruches**

Le potager et les ruches font appel à l'imagination des enfants. Ils sont clairs sur le reste de la place : ils seront heureux quand elle sera réaménagée et qu'il y aura plus de possibilités de faire du sport et de jouer. La rénovation du terrain de basket et l'ajout d'autres installations sportives sont bien accueillis. Les suggestions suivantes pour d'autres sports que le basket-ball sont fréquemment faites : dodgeball, football, karaté, boxe et danse. Les sports qui nécessitent des compétences ou du matériel spécifiques, comme le tennis et le volley-ball, sont

Ten derde willen de kinderen nieuwe zitbanken om uit te rusten en voldoende vuilnisbakken zodat er geen afval rond slingert.

Het toevoegen van kleine speeltoestellen op het plein vinden de kinderen een meerwaarde. De meerderheid geeft de voorkeur aan een schommel of een (hindernissen)parcours, maar ze willen liever geen klimrek.

#### Petertuin:

Op enkele leerlingen na zijn de kinderen blij met de nieuwe plannen voor de parking. Ze zijn blij dat de auto's weggaan en de parking zal veranderen in een groen plein. Enkele kinderen zijn bezorgd over het verdwijnen van de parking en vragen zich af waar de auto's naar toe gaan als de parking verdwijnt en waar een andere parking in het Peterbos komt zodat hun ouders de auto toch nog kunnen parkeren dicht bij huis.

Over de voorstellen om het plein in te richten, zijn de meeste kinderen het eens. Waterfonteintjes zijn leuk om verfrissing te hebben op warme zomerdagen. Het groot scherm op blok 16 om samen film te kijken, wordt positief onthaald. Al bedenken de kinderen zich wel of ze het geluid van de film goed gaan kunnen horen met al het achtergrondgeluid en of ze het scherm goed gaan kunnen zien met alle (nieuwe) bomen op het plein. De kinderen geven nog enkele voorstellen om het plein gezellig te maken, zoals het plaatsen van zitbanken (maar niet te groot zodat je niet allemaal samen moet zitten), het plaatsen van trampolines, schommels, krijtbord om te tekenen en een afdak om te schuilen voor regen of felle zon.

#### **Thema 3: Moestuin en bijenkorven**

De moestuin en bijenkorven spreekt bij de kinderen tot de verbeelding. Over de rest van het huidige plein zijn ze duidelijk: ze gaan blij zijn als het plein opnieuw wordt aangelegd en er meer sport- en spel mogelijkheid komt.

Het vernieuwen van het basketbalveld en toevoegen van andere sportmogelijkheden, wordt goed onthaald. Als invulling van andere sporten naast basketbal worden volgende suggesties meermaals gegeven: trefbal, voetbal, karate, boks en dans.

moins bien accueillis. Les enfants suggèrent que toutes les infrastructures sportives soient à la taille des enfants, par exemple un anneau de basket-ball qui pend plus bas.

Les enfants hésitent à propos de la proposition de construction d'une tribune à côté des terrains de sport. D'un côté, ils aiment l'idée de pouvoir s'asseoir et regarder s'ils doivent attendre un moment. D'autre part, ils disent avoir peur que les gens se moquent d'eux et fassent des vidéos lorsqu'ils font des erreurs. Pour les enfants, l'espace pour proposer des activités ludiques n'est jamais assez grand : ils donnent beaucoup de suggestions et de propositions intéressantes. Voici une liste de quelques suggestions récurrentes : trampolines, cabane dans les arbres, parcours pour grands et petits enfants, grand toboggan, balançoires, bancs et tables pour s'asseoir et manger. Plusieurs propositions existent déjà dans la nouvelle aire de jeux des Peterbos, mais les enfants indiquent que celles-ci sont parfois pleines, de sorte qu'ils ne peuvent pas y jouer.

Sporten waarvoor specifieke vaardigheden of materialen nodig zijn, zoals tennis en volleybal, worden minder positief onthaald. De kinderen doen de suggestie om alle sportinfrastructuur ook op kindermaat te maken, zoals een basketbalring die lager hangt.

Over het voorstel tot bouwen van een tribune naast de sportterreintjes, zijn de kinderen terughoudend. Ze vinden het enerzijds wel leuk dat je kan zitten en kijken als ze even moeten wachten. Anderzijds geven ze aan dat ze schrik hebben dat mensen hen gaan uitlachen en filmpjes maken wanneer ze fouten maken.

De ruimte om spelactiviteiten te voorzien, kan voor de kinderen niet groot genoeg zijn: ze geven veel suggesties en interessante voorstellen. Hierbij een opsomming van enkele terugkerende voorstellen: trampolines, boomhut, parcours voor grote en kleine kinderen, grote glijbaan, schommels, banken en tafels om te zitten en eten. Verschillende voorstellen bestaan reeds in de nieuwe speeltuin in het Peterbos, maar de kinderen geven aan dat deze soms volzet zijn, waardoor ze er niet in kunnen spelen.